

Inhalt

I. Persönliches

Zum Geleit	6
Biographie	9
Schriften	10
Gratulanten in diesem Band	25

II. Gesprochenes

Arnulf Deppermann

Analytikerwissen, Teilnehmerwissen und soziale Wirklichkeit in der ethnographischen Gesprächsanalyse	32
---	----

Liisa Tiittula

Lachen und Lächeln bei Relevantsetzung von Interlingualität in Fachgesprächen	60
--	----

Karin Birkner

Erzählfragmente. Narrative Funktionalisierungen zur Lösung der schweren Beschreibbarkeit von Schmerzempfindungen	82
---	----

Inken Keim

<i>isch war schon immer ein kleiner rebell</i> – Selbstdarstellung einer mit einem Heiratsmigranten verheirateten Deutsch-Türkin	99
---	----

Anne Betten

Die erste Reise zurück nach Deutschland: Thematische Fokussierung und Perspektivierung in Erzählungen jüdischer Emigranten	115
---	-----

Eva-Maria Thüne

Die Erzählungen des sprachlosen Leibs. Körpererfahrung und Identität im Erzählkorpus "Emigrantendeutsch in Israel (1. Generation)"	145
---	-----

Rüdiger Harnisch / Günter Koch

Textuelle und intonatorische Gliederung einer oralen Dialekterzählung	159
---	-----

Claudia Zimmermann

Semantische Erkenntnisprozesse in der technischen Beschreibung	182
--	-----

III. Geschriebenes

Ernst Burgschmidt

Sprechvarianz in fiktionalen Texten –
Typologie und Geschichte aus anglistischer Sicht 206

Steffen Haßlauer

"Erbärmlicher Wicht!" – Zur Inszenierung 'mündlich'-unmittelbarer
Empörung in einer Streitschrift des 19. Jahrhunderts 215

Marita Roth

Code Switching und *Code Mixing* als Formen der *Mix Language*
in ostdeutschen und türkisch-deutschen Texten
gesprochener Sprache und der Literatur 231

Norbert Richard Wolf

Dialoge in Erzählungen: Gestaltung und Textfunktionen
am Beispiel *Unkenrufe* von Günter Grass 247

IV. Wandel

Irmgard Elter

Hört sich besser an und *Keine Ahnung, was dahinter steckt.*
Anglizismen in Berufsbezeichnungen 256

Heinrich Hettrich

Kasusoppositionen nach 'befehlen, empfehlen' bei Homer 269

Wolf Peter Klein

Transmediale Kommunikation. Einige sprachtheoretische Überlegungen
und ein Beispiel aus der Sprachgeschichte des 17. Jahrhunderts 277

Almut König

Wennde middi Fraa reddsd, gedds im Dialekt – Metasprachliche
Kommentare im "Jungen Sprachatlas von Unterfranken" (JuSUF) 290

Werner Nothdurft

Kommunikationsmentalitäten – Kommunikationsgeschichte
als Beitrag zur Untersuchung natürlicher Gesprächsleitbilder 304